

Ciento veinte hombres de la tripulación del "Princesa Mafalda" y 720 pasajeros, han sido recogidos por el vapor francés "Formose".

A bordo del buque hundido viajaban numerosas personalidades de Italia y Sudamérica, que han logrado salvarse de la catástrofe.

NOTICIAS FACILITADAS EN GENOVA

Los representantes de la Compañía naviera a que pertenecía el "Princesa Mafalda", han declarado oficialmente en Génova que faltan 488 personas. Las listas que obran en poder de la Compañía concretan que los pasajeros eran 986 y los tripulantes 240.

El "Formose" ha rescatado a 720 pasajeros, entre los que figuran 52 de primera clase, 89 de segunda y los demás de tercera.

Entre los pasajeros se encontraba el famoso profesor Jigli, del Instituto de Estadísticas de Roma.

LA SITUACION EXACTA DEL BUQUE

Se ha podido comprobar que el "Princesa Mafalda" estaba cuando se hundió, a 16 grados y 48 minutos de latitud Sur y 37 grados 41 minutos de longitud Oeste; es decir, que el buque navegaba al Sur de Bahía, entre Ilheo y Porto Seguro.

LO QUE CUENTAN ALGUNOS SUPERVIVIENTES

El vapor inglés "Radio Line" ha lanzado varios despachos comunicando interesantes detalles entresacados del relato hecho por los pasajeros recogidos a bordo de aquél.

Los naufragos han manifestado al capitán del "Radio Line" que el "Princesa Mafalda" navegaba a buena marcha cuando, aproximadamente a las siete de la tarde, una formidable explosión, simultánea casi con un encontronazo, sorprendió y aterró al pasaje y a la tripulación del buque.

Al mismo tiempo de sobrevenir la explosión, el casco del barco se elevó un poco sobre las aguas, haciendo un movimiento brusco y cayendo después tumbado por la parte de proa. Numerosos pasajeros que se hallaban sobre cubierta, rodaron hacia proa y algunos se precipitaron en el mar.

En esa parte del buque estaban los ranchos dedicados a los emigrantes, muchos de los cuales consiguieron, tras improbos esfuerzos, ganar la otra parte del buque, que parecía huir también de las aguas. Estas, en verdadero torbellino, iban tragándose la proa del trasatlántico.

Desde los primeros instantes, la tripulación del buque se dió cuenta de la gravedad de la situación del mismo y con rapidez verdaderamente imposible de superar, se lanzaron al agua los botes y canoas de salvamento, facilitándose, al mismo tiempo, infinidad de cinturones y chalecos salvavidas.

En vista de que no eran suficientes los medios de salvamento que existían a bordo, con maderas que se arrancaron de la parte de popa se construyeron numerosas balsas, sobre las cuales quedaron flotando gran número de personas.

En los primeros momentos, el pasaje se lanzó febrilmente sobre los botes salvavidas, pero la oficialidad y los tripulantes lograron imponerse y consiguieron tranquilizar algo a los pasajeros, si bien es bastante considerable el número de personas que, desoyendo advertencias y consejos e incluso órdenes severísimas y hasta amenazas, se lanzaron al agua apenas ocurrida la explosión.

DOLOROSA IMPRESION EN GENOVA

La impresión que la noticia del naufragio ha producido en Génova ha sido muy dolorosa. La triste nueva ha circulado con rapidez inusitada y la multitud, ansiosa de saber detalles concretos de la catástrofe, se agolpó frente a las oficinas de la Compañía de Navigazione Generale Italiana.

Según una versión que circula en Génova, el "Princesa Mafalda" saltó de Génova con 52 pasajeros de primera clase, 81 de segunda y 87 de tercera.

HUBO EXPLOSION?

Se conocen algunos nuevos detalles del hundimiento por unos mensajes expedidos por el buque francés, que toma parte en el salvamento de los naufragos y que tiene a bordo 220 pasajeros del "Princesa Mafalda".

Según estos informes, parece que los pasajeros y tripulantes del buque hundido no están de acuerdo sobre si existió explosión de las calderas, motivada por el choque, o si solamente hubo el ruido natural del encontronazo del buque contra las rocas. Los naufragos dan muestras de tal excitación, que es inútil pretender, al menos de momento, que concreten este punto.

LA NOTICIA, EN BARCELONA

Dicen de Barcelona que, desde las primeras horas de la mañana de ayer comenzó a circular el rumor de que había naufragado en las costas del Brasil el trasatlántico italiano "Princesa Mafalda". Este barco salió de Barcelona el día 12 del corriente, embarcando a su bordo cincuenta pasajeros, de los cuales seis tomaron pasaje de primera clase, ocho de segunda y los restantes de tercera.

La noticia del naufragio ha producido penosa impresión, porque aquí era muy conocido el hermoso trasatlántico, y, sobre todo, porque aquí residen las familias de la mayor parte de los pasajeros que embarcaron en este puerto. Excusado es decir la angustia y la intranquilidad que reina entre ellas. Constantemente acuden a la Casa consular en demanda de las últimas noticias y, particularmente, como es lógico, de los nombres que se vayan recibiendo de los naufragos salvados.

LOS QUE EMBARCARON EN BARCELONA

Las listas que obran en la Agencia de Bar-

celona especifican los siguientes nombres de pasajeros embarcados en aquel puerto:

De primera: María Luisa Hidalgo, Roberto Juan Skelton, Luisa Hillin, José Cano, Luz Sánchez, Luis F. Mayoral, Juan C. Ferrán. De segunda: José Alfonsín, Isabel L. de Alfonsín, Honorata L. de Llovera, Ingelietta de Germanie, Fernanda E. Zafarrín.

De tercera embarcaron para Buenos Aires 42 pasajeros, todos ellos españoles. Son los siguientes:

Pedro Burgos García, Julia López López, Vicente Montó Gisbert, Francisco Sellés Minguez, Francisco León López, Pedro González Cerro, Paulino Gonzalo Gañán, Ismael Muñoz Peyró, Ramón Peyró Rual, Alfonso Ledesma Cañuelo, María Solavella Sabater, Jaime Ledesma Solana, José Tros Ferrán, Juan Bartimena, María Morte Valero, Félix Mauri, Josefina Mauri, Manuel Pino Román, Encarnación López Agulló, Pedro Vilardell, Encarnación Santiago Cabo, Enriqueta Granole Oscar, Carlos Bordet Caminami, Teresa Sánchez Cabo, Juan Enrich Aragel, Francisca Padrós Creus, Manuel Peyró Borrell, Jaime Enrich Padrós, Pedro Moreno Expósito, Guillermo Mauri, Marcos Roitegui, Emilio Polo Rivera, Evelina Miguel González, Presentación Polo Miguel, Emilio Polo Miguel, Matías Zumal Comas, Zenón Barón Eirandi.

Para Montevideo embarcaron con pasaje de tercera clase Salvador Soler Soler, Fátima Ben Barabien, Ivonne Simonet, y para Río Janeiro, también de tercera, Antonio Rodoreda Cavot y Juan Vallespi Rivera.

UNA NOTA DE LA COMPAÑIA

En las Oficinas de la «Navigazione Generale de Barcelona» facilitaron la siguiente nota:

«La Navigazione Generale Italiana, armadora del vapor «Principessa Mafalda», mientras se ha apresurado a pedir noticias detalladas con respecto al siniestro marítimo ocurrido a dicho buque, puede adelantar que, según telegrafían de Río de Janeiro, cinco buques, además de un crucero de guerra brasileño, se han ocupado con gran denuevo del salvamento de los naufragos.

Esta representación de la «Navigazione Generale Italiana» está en espera de recibir la lista de todas las personas—pasajeros y tripulación—que han podido ser salvadas, advirtiéndole que la Compañía ha dado instrucciones a fin de que los naufragos sean escrupulosamente asistidos y puedan seguir el viaje a su respectivo país de destino.»

EN LAS OFICINAS DE BILBAO NO SE HABIA EXPEDIDO PASAJE ALGUNO PARA EL "PRINCESA MAFALDA"

Bilbao, 26 (11 n.).—Al conocerse en esta capital la noticia del naufragio del trasatlántico italiano "Princesa Mafalda", los periodistas acudieron a la Agencia de la Compañía de Navigazione Generale Italiana, propietaria del buque naufragado, y el director de la Agencia, señor Sasia, les manifestó que no tenía detalles de la catástrofe.

Agregó que en las oficinas de Bilbao no se había expedido pasaje alguno para el citado buque y que ignoraba si entre los pasajeros figura alguno de Bilbao.

Si es que entre los pasajeros había algún bilbaíno—agregó—es seguro que sacó el correspondiente pasaje en la Agencia de Barcelona.

COMO Y CUANDO OCURRIO LA CATASTROFE

Un despacho de Río de Janeiro dice que algunos de los supervivientes llegados a Bahía han declarado que el "Princesa Mafalda", que navegaba a gran velocidad, se debió desviar del canal navegable, entrando en los bajos.

El choque con éstos ocurrió a las siete menos cuarto de la tarde, próximamente.

A bordo se produjo la alarma que es de suponer y los pasajeros, sobre todo las mujeres, poseídos de gran pánico, se lanzaron precipitadamente a los botes salvavidas.

Debido a la confusión de los primeros momentos, perecieron numerosos pasajeros. Hubo muchos que no perdieron la serenidad y embarcaron ordenadamente en los botes, en los que esperaron hasta que llegó el vapor "Formose", que les recogió.

EL LUGAR DEL NAUFRAGIO

El lugar en que ha naufragado el "Princesa Mafalda", es el mismo en que se hundió hace ocho años el trasatlántico español "Infanta Isabel", de la Compañía de Piniillos, siniestro este en el que hubo numerosas víctimas.

Los escollos que han motivado el naufragio del "Princesa Mafalda" se conocen con el nombre de Abrollos y Paredes.

La navegación por estos lugares de la costa brasileña es siempre peligrosa, aun cuando existen un canal balizado y un faro que indica el peligro.

CUANDO SALIO DE GENOVA

El "Princesa Mafalda" salió de Génova el 11 de los corrientes y el 12 lo hizo de Barcelona.

El día 18 llegó a Dakar y de aquí zarpó con rumbo a Río de Janeiro, Montevideo y Buenos Aires.

HISTORIA Y DATOS DEL BARCO

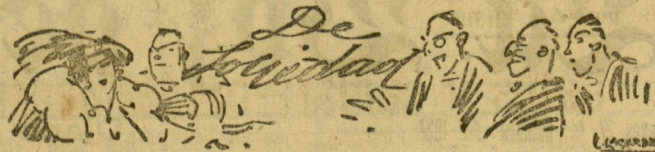
El "Princesa Mafalda" fué construido en 1908, en los astilleros de Ristingo y era propiedad de la Compañía «Navigazione Generale Italiana», domiciliada en Génova.

Era un hermoso buque de casco de acero y el más rápido de cuantos hacia la travesía a Buenos Aires.

Tenía 9.810 toneladas de registro, 15.000 de carga y 12.000 de desplazamiento. Sus máquinas podían desarrollar una velocidad de 18 a 20 millas por hora y fué construido para viajes rápidos. Sus dimensiones eran éstas: 485 pies de eslora, 55 de manga y 32 de puntal.

CUATRO HORAS FLOTANDO

Se asegura que el "Princesa Mafalda",



Celos mal reprimidos

Canta en "La Verbena de la Paloma" la "Señal Rita", si no estamos equivocados, lo siguiente, con una música por cierto que es un primor:

"También la gente del pueblo tiene su corazóncito, y lágrimas en los ojos, y celos mal reprimidos".

Pero para corazoncito celoso el de una señora inglesa, que deja en mantillas a los que se usan por los barrios bajos madrileños.

Dicha señora hace tres años que no permite a su esposo salir de casa, pues tiene celos la buena señora hasta de su propia sombra. El pacientísimo cordero, o sea el esposo, parece ser que se ha dirigido a la sociedad nacional inglesa de protección a la infancia, poniendo el caso en su conocimiento. Esta, al darse cuenta de lo ocurrido, y al saber que "el niño secuestrado" tiene tres hijos, se ha inhibido de tomar cartas en el asunto.

¿Caso raro de fem? ¡emo inquietante! Si se enteran las mujeres celosas y aumenta la "celosía", como dice el empresario Cherubini, de "El dió de la Africana", van a ser muchos los "presos del amor", pues el procedimiento no puede ser más eficaz.

Ahora que las esposas en cuyo corazón arraque los celos, tendrán que reprimirse y comprimirse también, porque no hay derecho a pisar la prisión preventiva, bastante será con que en los casos de traición probada le impongan al esposo una quincena, siempre y cuando que no viva con la suera, porque en este caso ya tiene bastante castigo.

DIEGO.

San'ora

Día 27 de octubre, jueves.—Santos Vicente, Florencio, mártires; Santos Cristeta, Sabina y Confolina, mártires.

Sol: Sale a las 6.39 de la mañana y se pone a las 5.11 de la tarde. Luna en cuarto creciente, el día 2 de noviembre, en Acuario.

Mezcilla

Una boda.—Hoy, jueves, en la Iglesia parroquial de Zumarraga, se celebrará el matrimonial enlace del conocido joven de aquella villa don Angel Múgica con la distinguida señorita Martina Mendia. Enhorabuena.

Viales

—De Zarauz llegó la marquesa viuda de Casa Torres.

—De Vitoria, la marquesa de Villalba, y de Bilbao don Rafael Belderrain de Otola.

—Marchó a Barcelona el doctor Tromff. —De Carlaçena se trasladó a Bilbao don Alfredo Echevarría Lallana.

—Regresó a Tafalla la señorita Amalia Montoya.

Dr. CASTAREDA (padre e hijo). Consulta de enfermedades de garganta, nariz y oído, ANDIA, número 3, segundo

—De Irún se trasladó a Tudela el ingeniero don Vicente Boderas con su esposa.

—Procedente de Madrid, donde ha tomado parte brillantemente en el Congreso Médico organizado por Jornadas Médicas, regresó anoche, acompañado de su bella y distinguida esposa, nuestro querido amigo el Dr. D. Emiliano Elizaguirre.

—Se encuentra en Zumaya, procedente de Tudela, don Alfonso Abascal.

—De Vergara se trasladó a Pamplona don Salustiano Odriozola, con su señora.

Letras de luto

En la madrugada de ayer dejó de existir el señor don Mariano del Amparo Bayón Rodríguez, conocido e ilustrado abogado que conlaba en esta ciudad con extensas relaciones sociales y generales simpatías.

Por la tarde fué conducido su cadáver a la última morada, seguido de numeroso acompañamiento de deudos y amigos.

Mañana, a las diez, se celebrarán los funerales por su eterno descanso, en la parroquia de San Vicente.

Acompañamos en su intenso dolor a su afligida esposa doña Antonia Bayón, hijos y demás familia.

—En la mañana de ayer, después de celebrados en la parroquia de Santa María los funerales en sufragio del alma de la bondadosa señora doña María Mendiluce y Echeverría (viuda de don Bernardo de Aranzadi), fué conducido su cadáver a la última morada, seguido de numeroso cortejo.

Renovamos nuestro sentido pésame a la familia del finado.

TELEFONOS DE "LA VOZ"

Dirección y Redacción 10.989

Administración y Talleres 10.024

Advertisement for PIPERAZIN MIDY. Text: PODEROSO DISOLVENTE DEL ACIDO URICO. CONTRA GOTA, ARENILLAS, REUMATISMO, ARTRITISMO. The image shows a large, stylized graphic of the product name.

después de haber chocado con la los bajos, permaneció cuatro horas a flote, tiempo en el que pudieron ser salvados todos los que iban a bordo, de no haberse apoderado el pánico de la mayoría del pasaje.

Los pasajeros, sin hacer caso a las recomendaciones y amenazas de los oficiales y marineros, se arrojaron al agua con chalecos salvavidas, sin dar tiempo a que los botes fuesen lanzados con el orden preciso.

EL NUMERO DE PASAJEROS Y TRIPULANTES

Un despacho de Río de Janeiro dice que después de una minuciosa revisión, se ha comprobado que el número total de personas que había a bordo del "Princesa Mafalda", entre pasajeros y tripulantes, era de 1.280.

FALTAN 350 PERSONAS

Otro despacho de Río de Janeiro dice que faltan 350 personas, entre pasajeros y tripulantes.

El capitán del vapor francés "Formose", comunica que este buque y otros sitúan recorriendo los lugares próximos al del naufragio, pero que ya no hay esperanzas de poder recoger más naufragos.

MAS SALVADOS

Las últimas noticias dan cuenta de que el vapor inglés "Arhand" ha recogido cierto número de naufragos del "Princesa Mafalda", ignorándose el número exacto de personas recogidas por este barco.

CINE FRONTON URUMEA

Hoy, a las siete y media de la tarde Grandioso éxito de la extraordinaria película titulada

Un hombre de acción

por el formidable actor REED HOWES

Advertisement for BUJIAS BOSCH. Text: BUJIAS BOSCH mejoran el rendimiento de su coche. Tipos reforzados para Hispano y coches americanos. Equipo Bosch, S. A. BARCELONA — MADRID. Mallorca, 281 Génova, 3. TELEFONOS DE "LA VOZ" Dirección y Redacción 10.989 Administración y Talleres 10.024